

## Sommerhighlight: **Schlossbergspiele Rattenberg**

*Summer highlight – Schlossbergspiele Rattenberg*

Die große Freilichtbühne auf der Anhöhe des Rattenberger Schlossberges ist alljährlich von Ende Juni bis Anfang August Veranstaltungsort für die Rattenberger Schlossbergspiele.

*From the end of June until the beginning of August, the open-air theatre hosts plays that are performed in the Schlossberg historical setting with the castle ruin as backdrop.*

**Weitere Informationen – More information:**  
[www.schlossbergspiele-rattenberg.at](http://www.schlossbergspiele-rattenberg.at)

## Stadtführungen

*Guided tours*

In Rattenberg werden zahlreiche Stadtführungen angeboten – von amüsanten Spaziergängen durch die Vergangenheit von Rattenberg, bis hin zu den Highlights der Stadt, ist für jeden Gast die richtige Stadtführung dabei.

*Several guided tours are organized in Rattenberg – amusing, informative and interesting stories about Rattenberg's past.*

**Anfrage & Buchung – Enquiries & booking:**  
Tourismusbüro Rattenberg – Rattenberg tourist office  
+43 5337 212 00 50 | [rattenberg@alpbachtal.at](mailto:rattenberg@alpbachtal.at)

**Weitere Informationen – More information:**  
[www.alpbachtal.at/buchen](http://www.alpbachtal.at/buchen)

## Winterhighlight: **Rattenberger Advent**

*Winter highlight – Rattenberg Advent*

An den vier Adventsamstagen erstrahlt Rattenberg im Schein von Sternen, Kerzen, Fackeln und offenen Feuerstellen. Lokale Köstlichkeiten und der eigens kreierte „Rattenberger Adventwein“ laden zum gemütlichen Verweilen in der mittelalterlichen Stadt ein.

*During the four Advent Saturdays Rattenberg is bathed in star, candle, torchlight, and the warming glow radiating from open fires. Advent is celebrated in the historical setting and not only children's eyes sparkle in the reflecting warm light. Traditional fare is sold at the various stalls and the Rattenberg Advent wine is delicious.*

**Weitere Informationen – More information:**  
[www.alpbachtal.at/advent](http://www.alpbachtal.at/advent)

## WLAN

*Wi-Fi*

Die Stadt Rattenberg hat in der Fußgängerzone eine kostenlose WLAN-Zone eingerichtet. Im Bereich vom Sparkassenplatz bis zum Glas Schwarz, sowie beim Infobüro Rattenberg können Gäste das kostenlose WLAN „free key“ benutzen. Des Weiteren bieten zahlreiche Betriebe in der Stadt WLAN an.

*Free Wi-Fi is available throughout the town's pedestrian zone. The "free key" Wi-Fi facility can be accessed in the area from the Sparkassenplatz to Glas Schwarz and at the tourist information office Rattenberg. Throughout town several other businesses have their own Wi-Fi spots.*

**alp  
bach  
tal**

**WILLKOMMEN IN  
RATTENBERG**  
WELCOME TO RATTENBERG



**alp  
bach  
tal**

**Alpbachtal Tourismus**  
Zentrum 1, 6233 Kramsach  
+43 5337 21200  
[info@alpbachtal.at](mailto:info@alpbachtal.at)



**Tourismusbüro Rattenberg/Radfeld**  
Südtirolerstraße 34a, A-6240 Rattenberg  
+43 5337 21200 50  
[rattenberg@alpbachtal.at](mailto:rattenberg@alpbachtal.at)

## WILLKOMMEN IN RATTENBERG – WELCOME TO RATTENBERG

Rattenberg ist mit ca. 500 Einwohnern (Stand 2022) und 11 ha die kleinste Stadt Österreichs. Rattenberg gehört zu den wenigen Städten Europas, die sich ihr mittelalterliches Stadtbild nahezu vollständig bewahrt haben. Im Mittelalter gehörte Rattenberg zu Bayern und erlangte aufgrund der Grenznähe zu Tirol eine hohe wirtschaftliche und politische Bedeutung. Aus dieser Zeit stammt vermutlich auch der Name Rattenberg, der sich auf das bayrische Adelsgeschlecht der Rapotonen bezieht und die Bedeutung „Berg des Rato“ innehat. Mit seinem blühenden Glashandwerk setzt Rattenberg inmitten geschichtsträchtiger Mauern die jahrhundertealte Tradition in der Herstellung und Bearbeitung des faszinösen Glas in der Gegend fort und trägt heute den Beinamen „Glasstadt Rattenberg“.

*Austria's smallest town Rattenberg has approx. 500 inhabitants (as of 2022) and with a surface area of 11 ha is Austria's smallest town. Rattenberg is one of the few European towns where the medieval townscape has more or less entirely been maintained. During the Middle Ages Rattenberg belonged to Bavaria and due to its location close to the border the town became economically and politically important in the Tyrol. It was probably during these Ages that the name Rattenberg was first used. The name refers to the Bavarian noble family of the Rapotonen and roughly translated means „Berg des Rato – Ratos mountain“. Nowadays, Rattenberg with its medieval architecture and century old tradition of glass craft enjoys a flourishing trade in the production and the workmanship of the fascinating material and is known as the "glass town".*



### Glasstadt Rattenberg

#### *Glass town Rattenberg*

Im Jahr 1918 wurde in Rattenberg ein Veredelungsbetrieb als Filiale der Kramsacher Glashütte gegründet. Die hier beschäftigten Glasbläser, -graveure und -maler zählten zu den besten Europas und machten den Betrieb weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Nach dem 2. Weltkrieg gab es bereits drei glasveredelnde Betriebe in der kleinsten Stadt und im Laufe der Jahre wurden es immer mehr. Die Glasstadt Rattenberg entstand und führt das Jahrhunderte lange Erbe der Glasveredelung in diesem Raum fort.

*In 1918, a subsidiary of the glass works in Kramsach was opened in Rattenberg. The glass blowers, engravers and painters were amongst the best in Europe and made the objects well-known beyond the country's borders. After the Second World War, three glass-finishing establishments had made the smallest town their home and over the years, more companies joined them. The town Rattenberg was created and continued the regions century old tradition.*

### Augustinermuseum Rattenberg

#### *Augustinian Museum Rattenberg*

Im Augustinermuseum werden Tiroler Kunstschätze aus 9 Jahrhunderten in stimmungsvollem Klosterambiente präsentiert. Wechselnde Kunstausstellungen und Kreuzgangkonzerte begeistern jedes Jahr ein großes Publikum. Nicht umsonst ist das ehemalige Kloster heute eines der bedeutendsten Museen Tirols. Geöffnet hat das Museum von Mai bis Oktober und an den Adventsamstagen.

*In the impressive atmosphere of the former monastery, the Augustinian Museum houses Tyrolean art treasures covering nine centuries. Visitors are delighted by the changing art exhibitions and cloister concerts. The former monastery is one of the Tyrol's most notable museums. The museum is open from May to October and on the Advent Saturdays.*

### Nagelschmiedhäuser

#### *Nail Smiths Houses*

Stolz und malerisch regen die Nagelschmiedhäuser am Fuße des Schlossberges empor. Die Häuser zählen zu den ältesten in Rattenberg und wurden vermutlich im 12. Jahrhundert gebaut. Sie beherbergen heute ein Handwerksmuseum.

*Proud and picturesque the Nail Smiths Houses are perched on the rock face below the castle ruin. The houses are amongst the oldest in the town and presumably built in the 12th century. Today they are home to an interesting museum.*

### Stadtpfarrkirche

#### *Town parish church*

Der Bau ist im Kern gotisch und entstand zwischen 1473 und 1506. Im 18. Jahrhundert erhielt das Innere der Kirche sein heutiges barockes Aussehen. Höhepunkte sind der sogenannte Annenaltar im südlichen Chorraum, die Gewölbefresken von S.B. Faistenberger und Matthäus Günther und die Lourdes-Grotte.

*The churches origins are Gothic. It was built between 1473 and 1506 and acquired its present baroque architectural style in the 18th century. The main artistic features are the so-called „Annenaltar“ in the Southern choir stalls with its statues, the vault frescoes by S.B. Faistenberger and Matthäus Günther and the Lourdes-shrine.*

### Heilige Notburga

#### *Saint Notburga*

Am Stadtbrunnen richtet sich der Blick auf die Statue der heiligen Notburga, die im 13. Jahrhundert in Rattenberg geboren wurde und als Stadtheilige ihre schützenden Hände über das Städtchen hält. Die kleine Notburgakapelle westlich des Langhauses wurde im Rahmen der Restaurierung in den 1980er Jahren errichtet. Sie beherbergt eine wunderschöne Büste der Rattenberger Stadtheiligen.

*From the town fountain, one has a good view of the Saint Notburga statue. Notburga was born in Rattenberg in the 13th century and as the town patron saint she holds her protective hands over the town and its people. The small Notburga chapel in the West was built during the church's refurbishment in the 1980s. It houses a wonderful bust of the patron saint of Rattenberg.*